



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 - 1000 BRUSSEL

Brussel, 13 september 2010

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 42.018/II/PF
MV/RV

Ter zitting van 3 september 2010 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die tegen de NMBS door een Franstalige reiziger werd ingediend omdat deze een eentalig Nederlands ticket ("Jump"-ticket, enkel geldig in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest) ontving terwijl hij de treinbegeleider van zijn taalaanhorigheid op de hoogte had gebracht.

Als reactie op de vraag om inlichtingen van de VCT stuurt u haar het antwoord van de Gedelegeerd Bestuurder van de NMBS, net als de onderrichtingen aan het rijdend personeel, die bij die brief waren gevoegd:

- wanneer "Jump"-tickets, die voor al het Brussels openbaar vervoer zijn bestemd, worden verkocht in de stations, zijn ze tweetalig;
- wanneer die tickets worden uitgereikt op de trein, krijgen zij de vorm van een vervoerbewijs. Wanneer de trein het tweetalige Brussels Hoofdstedelijk Gewest doorkruist, stelt de treinbegeleider dat bewijs in de taal van de reiziger (voor zover die taal het Nederlands of het Frans is).

*
* *

Een deel van een treinlijn dat (zoals dat bedoeld door de klacht) beperkt blijft tot het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, is een gewestelijke dienst in de zin van artikel 35, §1, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Een dergelijke dienst is onderworpen aan dezelfde regeling als de plaatselijke diensten van Brussel-Hoofdstad die, conform artikel 19 van de SWT, in hun betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal gebruiken, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

In het voorliggende geval had de treinbegeleider de klager, een Franstalige reiziger, een in het

Frans gesteld "Jump"-ticket moeten bezorgen.

De VCT acht de klacht ontvankelijk en gegrond.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.